

ZA5617

**Flash Eurobarometer 334
(Survey on the Attitudes of Europeans Towards Tourism in 2012)**

**Country Questionnaire
Malta (Maltesian)**

FL334 - European's Attitudes towards Tourism - MTM

D1 | Kemm għandek żmien?

(WRITE DOWN - IF "REFUSAL" CODE '99')

--	--

D2 | Sess

Raġel	1
Mara	2

ASK ALL

Q1 | Matul l-2011, kemm-il darba ivvjaġġajt, għal fini ta' negozju jew raġunijiet privati, fejn ma kontx id-dar tal-inqas għal lejl wieħed?

INT.: IF "NO TRAVEL", CODE 000 - IF "DON'T KNOW", CODE 999

--	--	--

FL 328 Q1 MODIFIED

ASK Q2 AND Q3 IF RESPONDENTS SAY THAT THEY HAVE TRAVELLED MINIMUM ONE NIGHT, Q1>0 AND Q1<999, OTHERS GO TO FILTER BEFORE Q4

Q2 | U issa, meta taħseb f'vaganzi personali biss, kemm-il darba kont fit-tipi ta' akkomodazzjoni li ġejjin għal inqas minn erbat iljieli?

(ONE ANSWER ONLY)

(READ OUT)	1	2	3	4	5	Ebd a/zer o	Ma nafx/ ebda rispo sta

1	F'akkomodazzjoni bi f'las (lukanda, appartament/dar mikrija)	1	2	3	4	5	6	7
2	Fi proprjeta' personali / it-tieni dar	1	2	3	4	5	6	7
3	Għand f'bieb jew qra	1	2	3	4	5	6	7
4	F'sit tal-kampeġġ	1	2	3	4	5	6	7
5	F'xi tip ieħor ta' akkomodazzjoni	1	2	3	4	5	6	7

NEW

Q3 | Għal darb'oħra, meta taħseb f'vaganzi personali biss, kemm-il darba kont fit-tipi ta' akkomodazzjoni li ġejjin għal erbat iljieli jew aktar?

(ONE ANSWER ONLY)

(READ OUT)	1	2	3	4	5	Ebd darbi et jew aktar	a/zer o	Ma nafx/ ebda rispo sta
------------	---	---	---	---	---	------------------------------------	------------	---

1	F'akkomodazzjoni bi fl-ask (lukanda, appartamenti/dar mikrija)	1	2	3	4	5	6	7
2	Fi proprjeta' personali / it-tieni dar	1	2	3	4	5	6	7
3	Għand hbieb jew qraba	1	2	3	4	5	6	7
4	F'sit tal-kampeġġ	1	2	3	4	5	6	7
5	F'xi tip ieħor ta' akkomodazzjoni	1	2	3	4	5	6	7

NEW

ASK Q4 ONLY IF THE RESPONDENT SAYS THAT HE OR SHE DID NOT STAY AWAY IN 2011, ((Q2.1=6 and Q2.2=6 and Q2.3=6 and Q2.4=6 and Q2.5=6 and Q3.1=6 and Q3.2=6 and Q3.3=6 and Q3.4=6 and Q3.5=6) OR Q1=0), OTHERS GO TO FILTER BEFORE Q5

PROG Q4: ROTATE CODES 1 TO 6

Q4 X'kienet ir-raġuni ewlenija li għaliha ma ħadtx vaganza fl-2011?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Raġunijiet personali/privati	1
Raġunijiet finanzjarji	2
Ma kellix ħin	3
Thassib dwar is-sigurtà	4
Nippreferi nibqa' d-dar jew mal-familja/mal-hbieb	5
Problemi ta' aċċessibbiltà tat-trasport jew akkomodazzjoni	6
Ma ridtx tmur vaganza fl-2011 (DO NOT READ OUT)	7
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	8
Ma nafx/ebda risposta	9

FL 328 Q4 MODIFIED

ASK Q5 TO Q9 ONLY IF THE RESPONDENT SAYS THAT HE OR SHE STAYED AWAY FOR MINIMUM FOUR NIGHTS, Q3.1-5=1-5 FOR AT LEAST ONE ITEM, OTHERS GO TO Q10

Q5 F'liema pajjiż(i) mort għal erbat il-jiem jew aktar fl-2011?

(DO NOT READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

F'PAJJIŻEK	1,
F'Malta	
BARRA INN PAJJIŻEK FL-UNJONI EWROPEA	
L-Awstrija	2,
Il-Belġu	3,
Il-Bulgarija	4,
Ċipru	5,

Ir-Repubblika Ċeka	6,
Id-Danimarka	7,
L-Estonja	8,
Il-Finlandja	9,
Franza	10,
Il-Ġermanja	11,
Il-Greċja	12,
L-Ungerija	13,
L-Irlanda	14,
L-Italja	15,
Il-Latvja	16,
Il-Litwanja	17,
Il-Lussemburgu	18,
Malta	19,
L-Olanda	20,
Il-Polonja	21,
Il-Portugall	22,
Ir-Rumanija	23,
Is-Slovakkja	24,
Is-Slovenja	25,
Spanja	26,
L-Isvezja	27,
Ir-Renju Unit	28,
F'PAJJIŻ IEHOR BARRA L-UNJONI EWROPEA	
F'pajjiż ieħor barra l-UE	29,
Ma nafx/ebda risposta	30,

NEW

PROG Q6: ROTATE CODES 1 TO 8

Q6 Liema kienu r-raġunijiet ewlenin għaliex mort vaganza fl-2011?

(READ OUT – MAX. 3 ANSWERS)

Ix-xemx/bajja	1,
Mistrieħ/rikreazzjoni (inklużi trattamenti ta' benessere (wellness) / tas-saħħa)	2,
Tqatta' ħin mal-familja tiegħek	3,
Vjaġġi fl-ibliet	4,
Relatata mal-isport (eż. Scuba-diving, ċikliżmu, eċċ...)	5,
In-natura (muntanja, lag, pajsagġ, eċċ...)	6,
Il-kultura / ir-reliġjon	7,
Żjara lill-ħbieb/qraba	8,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	9,
Ma nafx/ebda risposta	10,

FL 328 Q5 MODIFIED

Q7 Kemm-il darba użajt il-mezzi ta' trasport li ġejjin biex tivvjaġġa lejn id-destinazzjoni tal-vaganza tiegħek fl-2011...?

(INT.: Vjaġġi ta' tluq u ritorn għandhom jittqiesu bħala DARBA - TWEĠIBA WAHDA BISS)

	(READ OUT)	1	2	3	4	5 darbi et jew aktar	Ebd a/ zero	Ma nafx/ ebda rispo sta
--	------------	---	---	---	---	----------------------------------	-------------------	---

1	Ajruplan	1	2	3	4	5	6	7
2	Vapur	1	2	3	4	5	6	7
3	Ferrovija	1	2	3	4	5	6	7
4	Kowċ	1	2	3	4	5	6	7
5	Karozza/mutur	1	2	3	4	5	6	7

NEW BASED ON FL 328 Q6

Q8 FI-2011, kemm-il darba mort xi waħda mit-tipi ta' vaganza li ġejjin?

(ONE ANSWER ONLY)

	(READ OUT)	1	2	3	4	5 darbi et jew aktar	Ebd a/ zero	Ma nafx/ ebda rispo sta
--	------------	---	---	---	---	----------------------------------	-------------------	---

1	Vaganza kollox inkluż (trasport + akkomodazzjoni + ikel)	1	2	3	4	5	6	7
2	Package tour (trasport + akkomodazzjoni mixtrijin flimkien)	1	2	3	4	5	6	7
3	Vaganzi fejn it-trasport u l-akkomodazzjoni huma mixtrijin separatament	1	2	3	4	5	6	7

NEW

PROG Q9: ROTATE CODES 1 TO 6

Q9 Inti organizzajt il-vaganzi tiegħek fl-2011 bl-użu ta' xi wieħed minn dawn il-metodi li ġejjin?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

L-internet	1,
Bit-telefon	2,
Permezz ta' aġenzija tal-ivvjaġġar	3,
Permezz ta' xi hadd li taf	4,
Direttament għand kumpanija tat-trasport (linja tal-ajru, kumpanija tal-ferroviji, eċċ...)	5,
Direttament fis-sit (fuq il-post tal-vaganzi fejn mort)	6,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	7,
Ma nafx/ebda risposta	8,

NEW

ASK ALL

PROG Q10: ROTATE CODES 1 TO 5

Q10 Liema minn dawn li ġejjin iġieġhluk terġa tmur lura fl-istess post għal vaganza?

(READ OUT – MAX. 3 ANSWERS)

Il-kwalita' tal-akkomodazzjoni	1,
Il-karatteristiċi naturali tal-post (kundizzjonijiet tat-temp, pajsagġ, eċċ.)	2,
Il-livell ġenerali tal-prezzijiet	3,
L-attivitajiet offruti (varjeta' u l-affarijiet li tkopri l-offerta turistika)	4,
Il-mod ta' kif jintlaqgħu t-turisti (eż. Attitudni mat-tfal, customer care, jiġu aċċettati l-annimali domestiċi, eċċ..)	5,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	6,
Ma nafx/ebda risposta	7,

NEW

ASK Q11 ONLY IF THE RESPONDENT SAYS THAT HE OR SHE STAYED AWAY FOR MINIMUM FOUR NIGHTS, Q3.1-5=1-5 FOR AT LEAST ONE ITEM, OTHERS GO TO Q12

Q11 Issa meta taħseb fil-vaganzi prinċipali tiegħek fl'2011, kemm kont sodisfatt bil-...?

(ONE ANSWER ONLY)

	(READ OUT)	Sodisfatt ħafna	Pjuttost sodisfatt	Ma tantx sodisfatt	Xejn sodisfatt	Ma nafx/ebda risposta
--	------------	-----------------	--------------------	--------------------	----------------	-----------------------

1	Il-kwalita' tal-akkomodazzjoni	1	2	3	4	5
2	Il-karatteristiċi naturali (kundizzjonijiet tat-temp, pajsagġ, eċċ.)	1	2	3	4	5
3	Il-livell ġenerali tal-prezzijiet	1	2	3	4	5
4	L-attivitajiet offruti (varjeta' u l-affarijiet li tkopri l-offerta turistika)	1	2	3	4	5
5	Il-mod ta' kif jintlaqgħu t-turisti (eż. Attitudni mat-tfal, customer care, jiġu aċċettati l-annimali domestiċi, eċċ..)	1	2	3	4	5

NEW

ASK ALL

PROG Q12: ROTATE CODES 1 TO 8

Q12 Minn dawn is-sorsi ta' informazzjoni li ġejjin, liema tqis bħala l-aktar importanti meta tiegħu decizjoni dwar pjanijiet għall-vjaġġi tiegħek?

(READ OUT – MAX. 3 ANSWERS)

Esperjenza personali	1,
Ir-rakkomandazzjonijiet tal-ħbieb, kollegi jew qraba	2,
Kotba ta' gwida u rivisti li tħallas għalihom	3,
Katalgi, fuljetti bla ħlas	4,
Siti fuq l-Internet	5,
Siti tas-social media	6,
L-aġenziji tal-ivvjaġġar / tat-turiżmu	7,
Gurnali, radju, TV	8,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	9,
Ma nafx/ebda risposta	10,

FL 328 Q11a MODIFIED

PROG Q13: ROTATE CODES 1 TO 3

Q13 FI-2012, liema minn dawn it-tipi ta' vaganzi qed tippjana li tiegħu?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Vaganzi b'aktar minn 13-il lejl konsekuttiv	1,
Vaganzi ta' bejn 4 u 13-il lejl konsekuttiv	2,
Vjaġġ qasir (mhux iktar minn 3 iljeli)	3,
Ma ħadtx decizjonijiet s'issa (DO NOT READ OUT)	4,
Ebda vjaġġ (DO NOT READ OUT)	5,
Ma nafx/ebda risposta	6,

NEW

ASK Q14 ONLY IF THE RESPONDENT ANSWERS THAT HE OR SHE ENVISAGES TO TAKE HOLIDAYS AWAY IN 2012, Q13=1-3, OTHERS GO TO Q15

Q14 F'liema pajjiż(i) bi ħsiebek tqatta' l-vaganzi tiegħek fl-2012?

(DO NOT READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

F'PAJJIŻEK	
F'Malta	1,
BARRA L-PAJJIŻ FL-UNJONI EWROPEA	
L-Awstrija	2,
Il-Belġu	3,
Il-Bulgarija	4,
Ċipru	5,
Ir-Repubblika Ċeka	6,
Id-Danimarka	7,
L-Estonja	8,
Il-Finlandja	9,
Franza	10,
Il-Ġermanja	11,

Il-Greċja	12,
L-Ungerija	13,
L-Irlanda	14,
L-Italja	15,
Il-Latvja	16,
Il-Litwanja	17,
Il-Lussemburgu	18,
Malta	19,
L-Olanda	20,
Il-Polonja	21,
Il-Portugall	22,
Ir-Rumanija	23,
Is-Slovakkja	24,
Is-Slovenja	25,
Spanja	26,
L-Isvezja	27,
Ir-Renju Unit	28,
F'PAJJIŻ IEĦOR BARRA L-UNJONI EWROPEA	
F'pajjiż ieħor barra l-UE	29,
Ma nafx/ebda risposta	30,

NEW

ASK ALL

PROG: 3 ANSWERS POSSIBBLE FOR CODES 2,3,4, ONE ANSWER ONLY FOR CODES 1,5,6,7

Q15 Is-sitwazzjoni ekonomika kurrenti kellha xi impatt fuq il-pjanijiet għall-vaganzi tiegħek għall-2012?

READ OUT - 3 ANSWERS POSSIBBLE)

Ma biddlitx il-vaganza pjanata tiegħi	1,
Sejjer vaganza iżda bdilt id-destinazzjonijiet tiegħi	2,
Sejjer vaganza iżda għal perjodu iqsar	3,
Sejjer vaganza iżda se nonfoq anqas	4,
M'inix sejjer vaganza	5,
Ma mmurx vaganza (DO NOT READ OUT)	6,
Ma pjanajt x il-vaganza tiegħi għall-2012 (DO NOT READ OUT)	7,
Ma nafx/ebda risposta	8,

NEW

D4 Kemm kellek żmien meta waqft l-edukazzjoni full-time tiegħek?

(INT.: IF "STILL STUDYING", CODE '00' - IF "NO EDUCATION" CODE '01' - IF "REFUSAL" CODE '98' - IF "DK" CODE '99')

FL 340 D4

D5	Sa fejn jikkonċerna l-impjeg kurrenti tiegħek, tgħid li inti taħdem għal rasek (self-employed), int impjegat, haddiem manwali jew tgħid li int mingħajr attività professjonali? Dan ifisser li inti
----	--

IF A RESPONSE TO THE MAIN CATEGORY IS GIVEN, READ OUT THE RESPECTIVE SUB-CATEGORIES

SELF-EMPLOYED	
farmer, forester, fisherman	1
Owner of a shop, craftsman	2
Professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...)	3
Manager of a company	4
Other	5
EMPLOYEE	
Professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect....)	6
General management, director, lawyer, accountant, architect...	7
Middle management, other management (department head, junior manager, teacher, technician)	8
Civil servant	9
Office clerk	10
Other employee (salesman, nurse, etc...)	11
Other	12
MANUAL WORKER	
Supervisor / foreman (team manager, etc...)	13
Manual worker	14
Unskilled manual worker	15
Other	16
WITHOUT A PROFESSIONAL ACTIVITY	
Looking after the home	17
Student (full time)	18
Retired	19
Seeking a job	20
Oħrajn	21
Rifjut (SPONTANEOUS)	22

FL 340 D5

D12 F'liema lokalità tgħix?

(READ OUT IF NECESSARY - ONE ANSWER ONLY)

--	--	--

D13 Inti tgħix ġewwa raħal, belt żgħira jew belt kbira?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Raħal	1
Belt żgħira	2
Belt kbira	3
Ma nafx (DO NOT READ OUT)	4

D18 Inti għandek mobajl?

(DO NOT READ OUT)

Iva	1
Le	2

D20 Inti għandek telefon b'linja fissa?

(DO NOT READ OUT)

Iva	1
Le	2

D22 Tista' tgħidli kemm hemm persuni inkluż/a int li għandhom 15 -il sena jew fuqhom jgħixu fid-dar tiegħek?

(WRITE DOWN - IF "DK" CODE '98' - IF "REFUSAL" CODE '99')

	Numru ta' nies ta' 15-il sena jew aktar fid-dar
--	---